

請申請團體同時提交文件的軟復本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱： Magic Express 全心術

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 香港基督教女青年會 / 西環綜合社會服務處
(英文) Hong Kong Y.W.C.A. Western District Integrated Social Service Centre
- (B) 註冊地址(中文)： 香港西環域多利道 9-15 號百年大樓
第一期 A 座二樓
註冊地址(英文)： Flat A, 1/F, Block 1, Centenary Mansion,
(必須填寫) 9-15 Victoria Road, Western District, Hong Kong.
通訊地址：
(如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 28188356 傳真號碼： 28559004

(D) 本機構是：

- 根據《_____公司_____條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
 為_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼(內部用)： _____ 聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ _____

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

傳真號碼： [REDACTED]	傳真號碼： [REDACTED]
電郵地址： [REDACTED]	電郵地址： [REDACTED]

(F) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 「同心童行」樂 FUN	10/2017-2/2018	21,210	155/2017-2018
2. 抵壓 Zone	8/2017-2/2018	28,940	CI NO 115/2017-2018
3. <親親好爸媽> 愛家行動 2017	7/2017-2/2018	29,920	CI NO 31/2017-2018

2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／ 聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	
2. 協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

(A) 項目／活動名稱：Magic Express 全心術

(B) 性質：社會服務 / 公民教育

(C) 1. 透過學習魔術和表演，啟發青少年的創作力，讓他們發揮個人多元才能，從而提升自信。

目的：
2. 以表演魔術為義工服務方式，傳遞正確積極的價值觀，為有需要人士帶來歡笑，拉近人與人之間的距離。

3. 為區內弱勢社群的人士提供適切的關懷，推廣共融訊息
4. 鼓勵青少人參與義工服務，提升他們對社區事務的關注。

(D) 推行日期及時間／推行期： 2017年11月至2018年2月

(E) 策劃／籌備期： 2017年10月

(F) 申請資助額： \$12,500元 /

(G) 舉辦地點： 詳見附頁

(H) 內容： 詳見附頁

*請刪去不適用者

- (I) 對象：
 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年／學生 其他，請說明：

(J) 預計*參加人數／觀眾人數：

參加者／受惠者：80人 義工：6人 工作人員：2 (受薪/非受薪)

表演者／講者：/ 嘉賓：/ 其他：/

(K) 宣傳和推廣方法：中心通訊及網頁

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) 透過問卷調查作量化指標，超過 70%服務使用者對活動的安排表示滿意。

(2) 超過 70%服務使用者表示能透過活動學習正確的價值觀。

(3) 超過 50%服務使用者表示願意繼續參與義工服務。

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
2017年10月	活動籌劃
2017年11月至2月	啟導階段
2018年2月	嘉許分享會

(N) 門票分配安排(如適用)：

不適用

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵	8	150	1200
內部資源	/	/	/
贊助和捐贈	/	/	/
其他	/	/	/
預算收入總額(A)			1200 /

預算開支項目 ⁶	數量	單位成 本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
詳見附頁						
總額：			(B)13700 /	(C)12500 /		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 12500 / = (B)\$ 13700 / - (A)\$ 1200 /

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a) 收入									
(b) 開支									
淨現金流量 需求 (b) - (a)									

(C) 預支款項需求⁷

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方法

撥款及預支款項應支付給「

(請填寫銀行戶口的英文名稱)

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

⁷ 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

內部資源

贊助和捐贈

增加參加者費用

其他(請註明)

(B) 取消活動

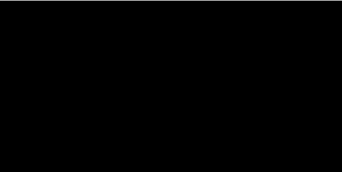

(C) 其他(請註明)

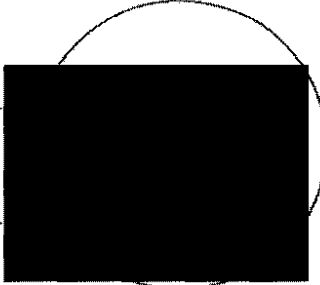
7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：
獲授權人姓名：
職位：督導主任
日期：6.9.2017



* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

Magic Express 全心術

計劃理念：

以魔術作為媒介，將正面的訊息以及歡樂氣氛帶給觀眾／服務對象，這就是本處義工小組服務社區的一貫服務手法。因此在今次計劃中，我們會運用獨特的表演風格，而不是平常在他人身上所見的單一服務方式。我們之所以選擇魔術表演作為我們的服務方式，是基於魔術本身的奇幻感和所創造的驚喜，使觀眾／服務對象能夠輕易投入演出當中，感受義工們為他們精心安排的體驗和背後的訊息。

本計劃「Magic Express 全心術」，「全」意指全人發展；「心」意指愛心；「術」意指魔術。我們會運用獨特的風格在服務方面創下了一個突破，透過魔術表演帶出重要訊息，而且更會親自教授魔術給服務對象，達到互動的果效，讓服務對象也可以把學到的魔術帶給身邊的親友，繼而感染更多人擁有喜樂的心和將愛心傳送，同時亦向大眾推廣魔術。

本計劃的另一目標，就是全人。「全人」是指多元全面的發展，由於本計劃涉及的服務對象包括幼兒、高小學生、家庭和獨居長者，年齡層非常廣闊，是人生必經的重要階段，因此本計劃能夠將社區不同階層的人連繫一起。而且透過本計劃，無論義工或被服務者都能透過活動啟發自己的潛能，提升自信，從而達到「全人」的目標。

活動目標：

1. 透過學習魔術和表演，啟發兒童及青少年的創作力，讓他們發揮個人多元才能，從而提升自信。
2. 以表演魔術為義工服務方式，傳遞正確積極的價值觀，為有需要人士帶來歡笑，拉近人與人之間的距離。
3. 為區內弱勢社群的人士提供適切的關懷，推廣共融訊息
4. 鼓勵兒童及青少人參與義工服務，提升他們對社區事務的關注。

計劃特色：

在本計劃中，關鍵就是魔術，是既帶給人幻想又神奇的一種神奇工具，這一種工具不但能帶給人們一個開心魔幻的時光，又可以帶給人們在生活上面的動力。

另外，本計劃也十分周到和創新，因應各種的服務對象的需要，本小組會採用相應的表演類型，例如：

對於幼兒(尤其是特殊學習需要兒童)，本中心會選擇一些他們容易明白和讚嘆的魔術，讓他們能夠集中和享受我們精湛演出的奇妙時光，同時透過魔術跟他們溝通，並向他們帶出一些正面訊息(例如關愛和接納)

對於高小學生，由於他們要面對升學的壓力，我們會用魔術去幫他們減壓和培養樂觀的心態，同時也會鼓勵他們表演，繼而增加他們的共通能力，例如自信心和說話技巧，而且這些元素也是中學生涯需要的。

至於獨居長者，我們會上門表演，在他們可以在安全和方便的條件下觀賞我們親切和正面的表演，讓他們可以享受本小組表演魔術的時光。

在低收入家庭方面，本小組會表演一些融合福音元素和帶來希望的廳堂魔術，同時也會教授小孩子魔術，讓他們也可以親自表演給家人睇，意義十分重大，能夠鞏固一家人的關係。

而這四類人士也是最適合本計劃主題—Magic 全心術，意思是指本小組會使用 Magic (魔法) 走到社區各處進行魔術表演以傳遞關愛和正面的生活訊息！

這個計劃意義之重大，其實是我們有感於這些服務對象是社區上較被忽略的一群，他們的成長經歷比一般人艱辛，同時亦較難去適應和接觸外界，所以真的好需要一些特別媒介或其他人去伸出援手幫忙，而本小組就在這個計劃中扮演一個很重要的角色，不但可以指導服務人士，更可以在他們平淡空虛的白紙上增添一些色彩，同時也可以灌輸追夢的精神，讓他們也可以學懂沉著應戰，提升他們活下去的動力。

活動簡介：

活動名稱	活動內容	日期	地點	節數	對象
義工訓練工作坊@魔術營	☞義工服務精神及技巧 ☞基礎魔術訓練 ☞舞台魔術技巧 ☞Presentation 表演訓練	2017.11 至 2018.1	本處	5	兒童及青少年參加者

小眼睛大幻境	<ul style="list-style-type: none"> ⊕ 小孩魔術 ⊕ 廳堂魔術 ⊕ 送贈禮物 	2018.1 至 2018.2	協康會	1	特殊學習需要幼兒
多元發展工作坊	<ul style="list-style-type: none"> ⊕ 團隊遊戲 ⊕ 升中及減壓分享 ⊕ 魔術教室(送贈道具) ⊕ 學生表演 	2017.12 & 2018.1	小學	1	高小學生
魔幻時光● Magic Show	<ul style="list-style-type: none"> ⊕ 近距離魔術 ⊕ 送贈禮物 ⊕ 傾談分享 	2017.12 至 2018.2	中西區長者居所	2	獨居長者
Oh Yeah! 觀摩與體驗	<ul style="list-style-type: none"> ⊕ 親子遊戲 ⊕ 廳堂魔術 ⊕ 魔術教室(送贈道具) 	2017.12 & 2018.2	本處	1	低收入家庭
Running Magic 義工 訓練營	<ul style="list-style-type: none"> ⊕ 歷奇訓練 ⊕ 集體遊戲 ⊕ 魔術交流 ⊕ 傾談及分享 	2017 年 聖誕節假期	(待定)	3	Magic Express 成員
大功告成 分享會	<ul style="list-style-type: none"> ⊕ 活動回顧及檢討 ⊕ 傾談及分享 ⊕ 頒發計劃證書 	2018.2	本處	1	Magic Express 成員

財政預算(請見附件)

推行日期

2017 年 11 月至 2018 年 2 月

對象

12 至 20 歲兒童及青年

預計參加人數

- 8 至 10 名兒童及青少年(義工)
- 20 名特殊學習需要幼兒
- 10 名小學高年級學生
- 20 名獨居長者
- 30 名低收入家庭人士

預計服務人次

約 150 人次

訓練人員

- ◇ 持有社會工作學位或文憑之經驗註冊社工
- ◇ 專責導師及資深義工

檢討方法

- ◇ 於計劃中期作檢討，檢視及評估計劃成效，並按需要對活動內容作出相應修訂；
- ◇ 於計劃完結後與參加者及其家長進行活動檢討及意見收集，並邀請參加者填寫個人成長評估及活動檢討問卷，將所得資料進行分析，以作為計劃改進的參考。

編號	項目	單位成本 (\$)	數量	費用總額 (\$)	*其他收入 支付 (\$)	申請區 議會撥 款額 (\$)	最高 撥款額 (\$)	實際 撥款額 (\$)
1	魔術師表演訓練工作坊 (5節)							
	服務計劃簡介及工作坊茶點 (@\$30x8人x5節)	30	40	1200	0	1200	@\$30 Max \$3,000	
	魔術導師	300	5	1500	0	1500	@\$300	
	課堂道具	160	5	800	0	800		
	表演舞台道具	400	5	2000	0	2000		
	活動物資(文具、遊戲物料)	80	5	400	0	400		
2	社區服務日 (5節)							
	活動物資(遊戲道具)	60	5	300	0	300		
	遊戲獎品	200	5	1000	0	1000	@\$800	
	探訪紀念品服務特殊學習需要兒童、升中學生、獨居長者及低收入家庭	15	80	1200	0	1200	@\$15 Max \$4,500	
3	表演訓練營(2日1夜)							
	營費	180	8	1440	640	800	@\$100	
	膳食(@\$45x8人x3餐)	45	24	1080	560	520	@\$45 Max \$5,000	
	舟車費用(@\$30x8人x來回2程)	30	16	480	0	480	@\$30 實報實銷	
	活動及遊戲物資(文具、遊戲物料)	30	8	240	0	240		
4	Magic Express 大功告成分享會嘉許酒							
	活動及遊戲物資(文具、遊戲物料)	350	1	350	0	350		
	便餐及飲品	45	8	360	0	360	@\$45 Max \$5,000	
	制服	50	8	400	0	400	@\$50	
	攝影及沖晒	175	2	350	0	350		
5	其他							
	雜項支出	200	3	600	0	600	5% (\$625)	
			總計:	13700 ✓	1200 ✓	12500 ✓		

收入項目	單價	人數	
參加者收費每人	150	8	1200

小計: **1200** ✓